



# ***Radiocassette con reproductor de discos compactos***

---

Manual de instrucciones

*CFD-Z125*  
*CFD-Z135*

---

## **ADVERTENCIA**

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga el reproductor a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el sistema. En caso de avería, solicite sólo los servicios de personal especializado.

## **PRECAUCIÓN**

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumentará el peligro para los ojos.

## **ADVERTENCIA**

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

## **Acerca de este manual**

Las instrucciones de este manual son para los modelos CFD-Z125 y CFD-Z135. Antes de iniciar la lectura, compruebe el número de su modelo. En las ilustraciones, se utiliza el modelo CFD-Z135.

# Indice

---

## Procedimientos básicos

- 4 Reproducción de un CD
  - 6 Radiorecepción
  - 8 Reproducción de cintas
  - 10 Grabación en una cinta
- 

### Reproductor de discos compactos (CD)

- 12 Utilización del visualizador
- 13 Localización de una canción específica
- 14 Reproducción repetida de las canciones (Reproducción repetida)
- 15 Creación de su propio programa (Reproducción programada)

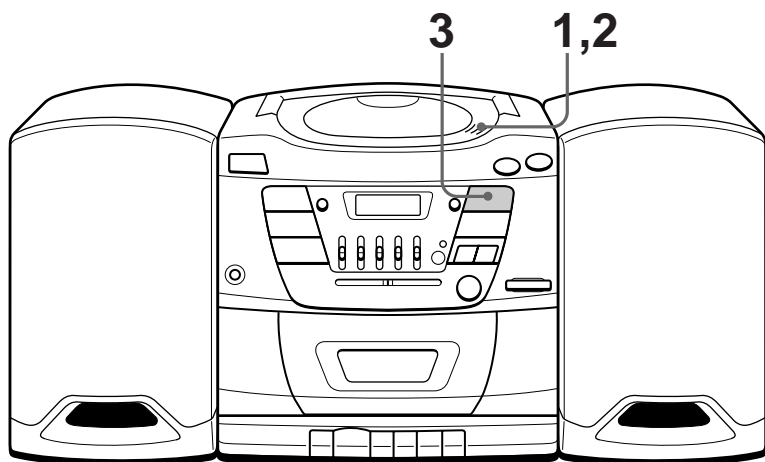
### Preparativos

- 16 Conexión del sistema
- 19 Selección del énfasis de sonido (5 BAND GRAPHIC EQUALIZER)

### Información complementaria

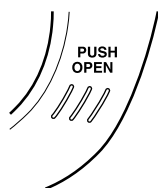
- 20 Precauciones
- 22 Solución de problemas
- 24 Mantenimiento
- 25 Especificaciones
- 26 Índice alfabético

# Reproducción de un CD

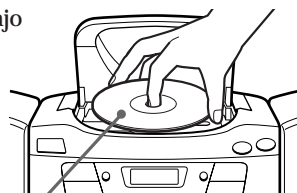


Para obtener instrucciones sobre conexiones, consulte las páginas 16 - 18.

**1**

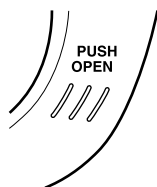


Presione PUSH OPEN hacia abajo para abrir el compartimento de CD y coloque el CD en el compartimento.



Con la superficie de la etiqueta hacia arriba

**2**



Cierre la tapa del compartimento del disco.

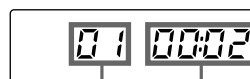


**3**



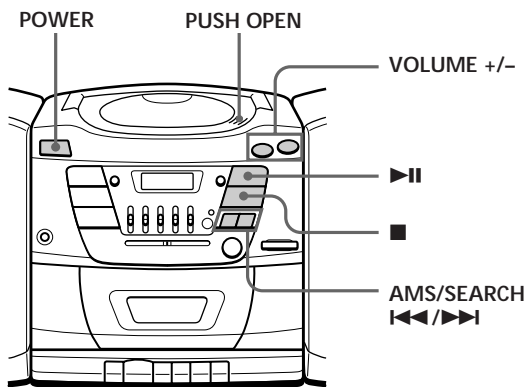
Presione ►|| (activación directa). El reproductor reproduce todas las canciones una vez.

Visualizador



Número de canción      Tiempo de reproducción

Utilice estas teclas para realizar procedimientos adicionales

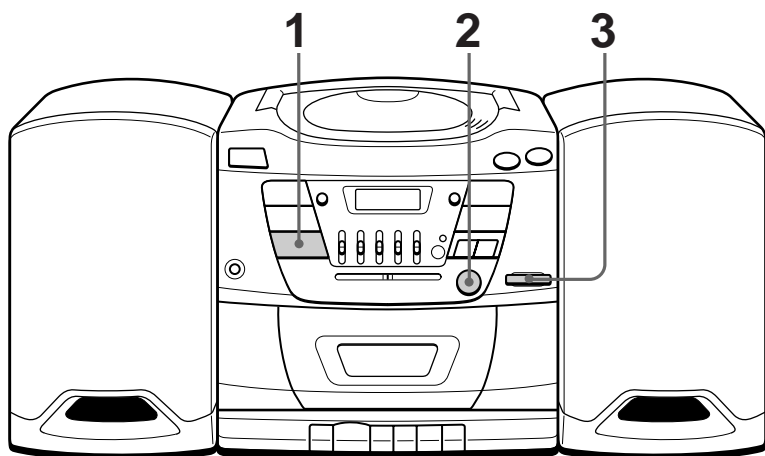


Consejo

La próxima vez que desee escuchar un CD, basta con presionar ▶||. El reproductor se enciende automáticamente e inicia la reproducción del CD.

Para	Presione
Ajustar el volumen	VOLUME +/-
Cesar la reproducción	■
Realizar una pausa	▶   Vuelva a presionar para reanudar la reproducción después de la pausa.
Pasar a la siguiente canción	AMS/SEARCH ▶▶
Retroceder a la canción anterior	AMS/SEARCH ◀◀
Extraer el disco	PUSH OPEN
Encender/apagar el reproductor	POWER

# Radiorecepción



Para obtener instrucciones sobre conexiones, consulte las páginas 16 - 18.

1

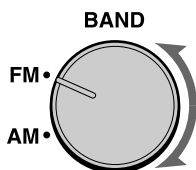


Pulse RADIO (activación directa).

Visualizador

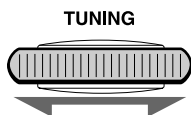
RAD 10

2



Gire BAND para seleccionar la banda que desea.

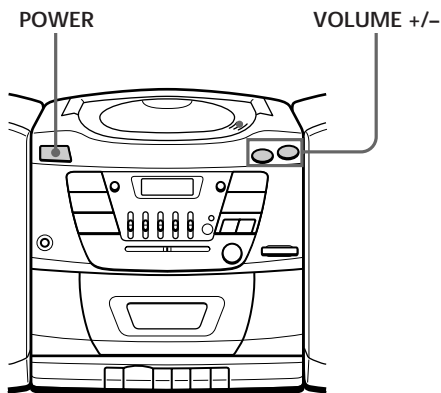
3



Gire TUNING para sintonizar la emisora que desea.

RAD 10

Utilice estas teclas para realizar procedimientos adicionales



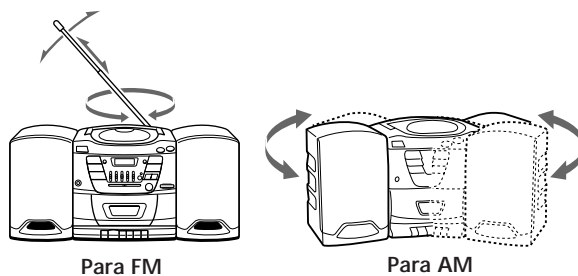
**Consejos**

- Si la emisión en FM presenta ruido, ajuste FM MODE en la parte posterior a "MONO". La radio sintonizará la emisión en modo monofónico.
- La próxima vez que desee escuchar la radio, basta con presionar la tecla RADIO. La radio se enciende automáticamente e inicia la reproducción de la emisora anterior.

Para	Presione
Ajustar el volumen	VOLUME +/-
Encender/apagar la radio	POWER

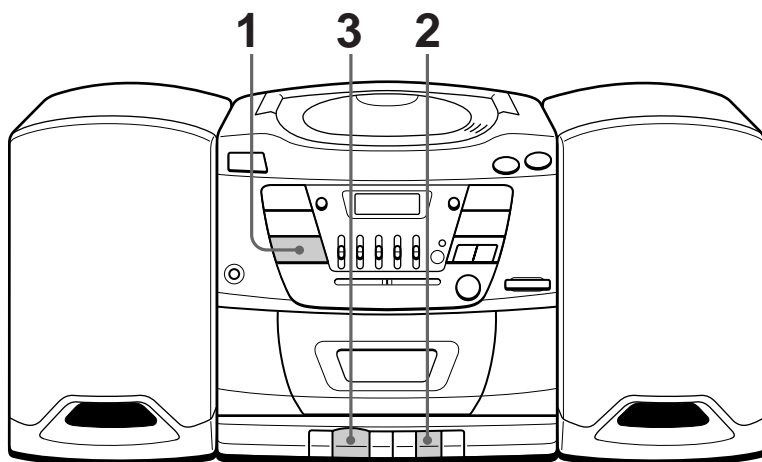
**Para mejorar la recepción de la radio**

Reoriente la antena para FM o la unidad misma para AM.





# Reproducción de cintas



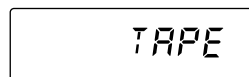
Para obtener instrucciones sobre conexiones, consulte las páginas 16 - 18.

1

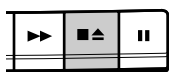



Pulse TAPE (activación directa).

Visualizador

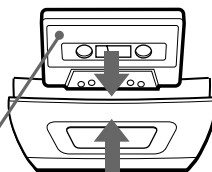


2



Presione  para abrir el compartimiento de la cinta e inserte una cinta grabada. Cierre el compartimiento.

Con la cara que desee reproducir hacia fuera



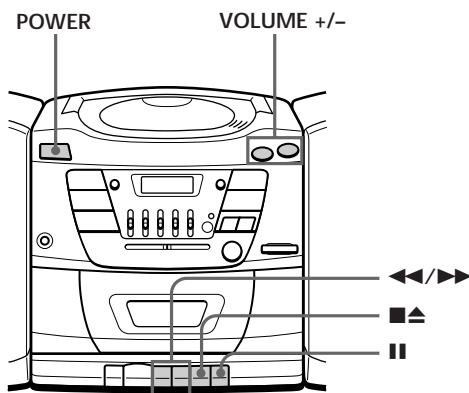
3



Presione .

El reproductor inicia la reproducción.

Utilice estas teclas para realizar procedimientos adicionales

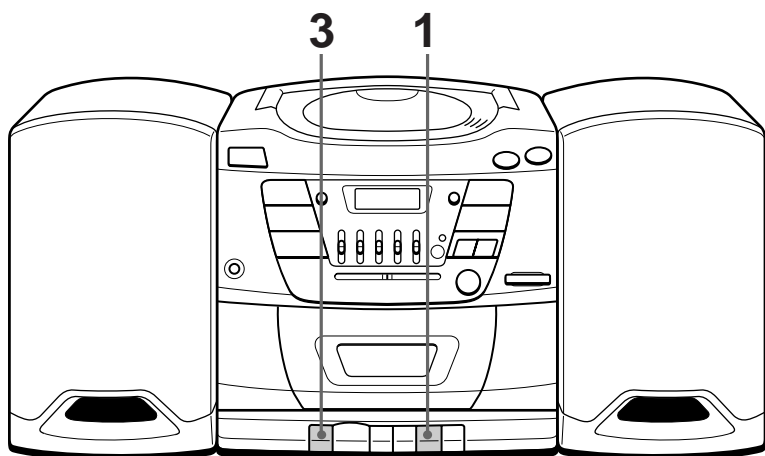


**Consejo**

Para conseguir resultados óptimos, utilice cintas TYPE I (normal).

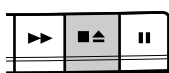
Para	Presione
Ajustar el volumen	VOLUME +/-
Cesar la reproducción	■▲
Avanzar rápidamente o rebobinar la cinta	▶▶ o ◀◀
Realizar una pausa	 Vuelva a presionar la tecla para reanudar la reproducción después de la pausa.
Extraer el cassette	■▲
Encender/apagar el reproductor	POWER

# Grabación en una cinta



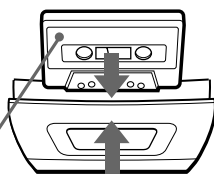
Para obtener instrucciones sobre conexiones, consulte las páginas 16 - 18.

1



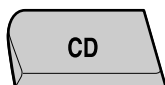
Presione para abrir el compartimiento de la cinta e inserte una cinta en blanco.

Con la cara que desee grabar hacia fuera



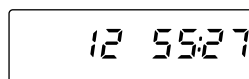
2

Seleccione la fuente de programa que desee grabar.

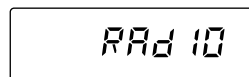


Para grabar desde el reproductor de discos compactos, inserte un CD (consulte la página 4) y presione CD.

Visualizador



Para grabar de la radio, pulse RADIO y sintonice la emisora que desea mediante TUNING (consulte la página 6.)



3



Inicie la grabación.

Para grabar presione ● (▶ se presiona automáticamente).

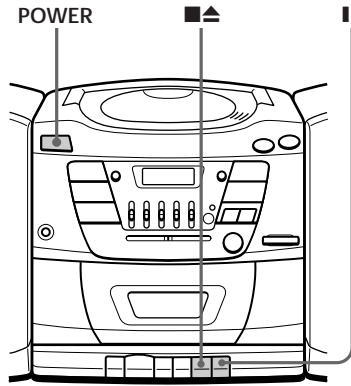
#### Nota

Al grabar un CD, pulse ● una vez mostrado el número total de temas y el tiempo total de reproducción del CD.

#### Consejos

- Los ajustes del volumen o del énfasis de sonido no afectarán el nivel de grabación (consulte la página 19).
- Para conseguir resultados óptimos, utilice la fuente de alimentación de CA y cintas TYPE I (normal) para la grabación.
- Para borrar una grabación, realice los siguientes pasos:
  - 1 Presione TAPE hasta que "TAPE" aparezca en el visualizador.
  - 2 Presione ●.

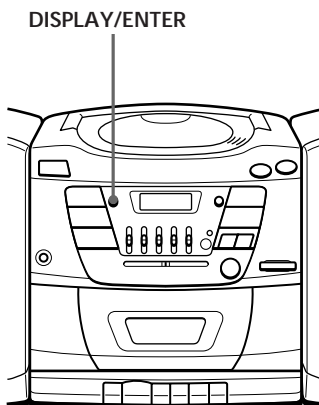
#### Utilice estas teclas para realizar operaciones adicionales



Para	Presione
Cesar la grabación	■▲
Realizar una pausa durante la grabación	 Vuelva a presionar la tecla para reanudar la grabación.
Encender/apagar el reproductor	POWER

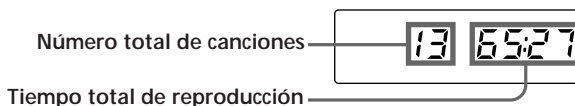
# Utilización del visualizador

Puede comprobar la información sobre el disco en el visualizador.



## Comprobación del número total de canciones y del tiempo de reproducción

Presione DISPLAY/ENTER en el modo de parada.



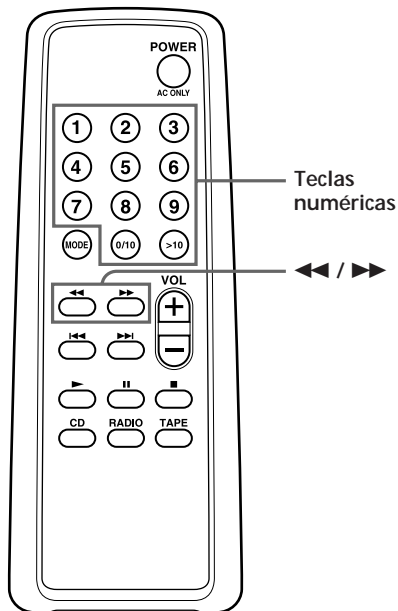
## Comprobación del tiempo restante

Presione DISPLAY/ENTER mientras reproduce un disco.

Para visualizar	Presione DISPLAY/ENTER
Tiempo y número de canciones del disco restantes	Una vez
El número de canción actual y tiempo de reproducción	Dos veces

## Localización de una canción específica

Puede localizar rápidamente cualquier canción mediante las teclas numéricas (sólo *CFD-Z135*), así como encontrar un punto específico de una canción mientras se reproduce el disco.



(Sólo *CFD-Z135*)

### Nota

*Sólo CFD-Z135*

No es posible localizar una canción específica si el indicador "SHUF REP" o "PGM" del visualizador se encuentra encendido. Apague la indicación presionando ■.

### Consejo

*Sólo CFD-Z135*

Cuando localice una canción con un número superior a 10, presione en primer lugar >10 y, a continuación, las teclas numéricas correspondientes.

Ejemplo:

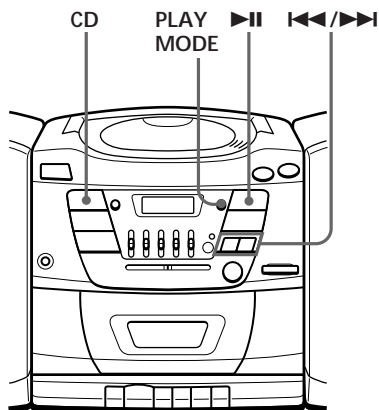
Para reproducir la canción número 23, presione en primer lugar >10 y, a continuación, 2 y 3.

Para localizar	Presione
directamente una canción específica ( <i>sólo CFD-Z135</i> )	la tecla numérica de la canción.
un punto mientras escucha el sonido	▶▶ (hacia delante) o ◀◀ (hacia atrás) durante la reproducción y manténgala presionada hasta encontrar el punto ( <i>sólo CFD-Z135</i> ). Cuando utilice las teclas del reproductor, emplee AMS/SEARCH ◀◀ / ▶▶.
un punto mientras observa el visualizador	▶▶ (hacia delante) o ◀◀ (hacia atrás) durante una pausa y manténgala presionada hasta encontrar el punto ( <i>sólo CFD-Z135</i> ). Cuando utilice las teclas del reproductor, emplee AMS/SEARCH ◀◀ / ▶▶.

# Reproducción repetida de las canciones

(Reproducción repetida)

Puede reproducir las canciones repetidamente en los modos de reproducción normal, aleatoria o programada (consulte las páginas 15).



## 1 Presione CD.

La indicación “Cd” aparece en el visualizador.

## 2 Presione PLAY MODE hasta que el modo de repetición deseado aparezca en el visualizador.

Para repetir	Seleccione
una sola canción	REP1
todas las canciones	REP ALL
canciones en orden aleatorio	SHUF REP
canciones programadas	PGM REP y, a continuación, programe las canciones (consulte el paso 3 de la página 15).

## 3 Realice cualquiera de las siguientes operaciones para iniciar la reproducción repetida:

- Cuando haya seleccionado REP1, elija el tema pulsando AMS/SEARCH I◀◀ o ▶▶ y pulse ▶II.
- Si ha seleccionado REP ALL, SHUF REP o PGM REP, presione ▶II.

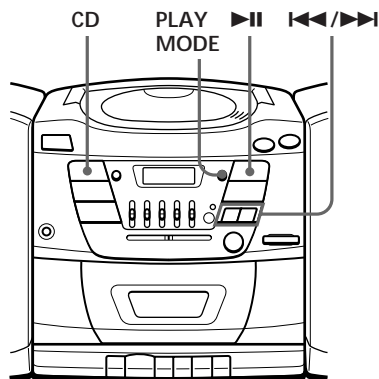
### Para cancelar la reproducción repetida

Pulse PLAY MODE hasta que “REP” desaparezca del visor.

# Creación de su propio programa

(Reproducción programada)

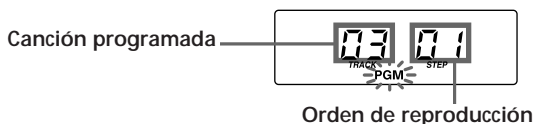
Es posible disponer el orden de reproducción de un máximo de 20 temas de un CD.



## Consejos

- *Sólo CFD-Z135*  
Con el mando a distancia, es posible seleccionar el tema pulsando los botones numéricos en lugar de AMS/SEARCH ◀◀/▶▶ y DISPLAY/ENTER.
- Puede reproducir de nuevo el mismo programa, ya que éste queda almacenado en la memoria hasta que abra el compartimiento del disco.
- Puede grabar su propio programa. Una vez creado el programa, inserte un cinta en blanco y presione ● para iniciar la grabación.

- 1 Presione CD.  
La indicación "Cd" aparece en el visualizador.
- 2 Presione PLAY MODE hasta que la indicación "PGM" aparezca en el visualizador.
- 3 Presione AMS/SEARCH ◀◀ o ▶▶ y, a continuación, presione DISPLAY/ENTER para las canciones que desea programar en el orden deseado. Puede programar hasta 20 canciones.



- 4 Presione ▶▶ para iniciar la reproducción programada.

### Para cancelar la reproducción programada

Presione PLAY MODE hasta que "PGM" desaparezca del visor.

### Para comprobar el orden de la canciones antes de la reproducción

Presione DISPLAY/ENTER.

Cada vez que presione la tecla, el número de canción aparece en el orden programado.

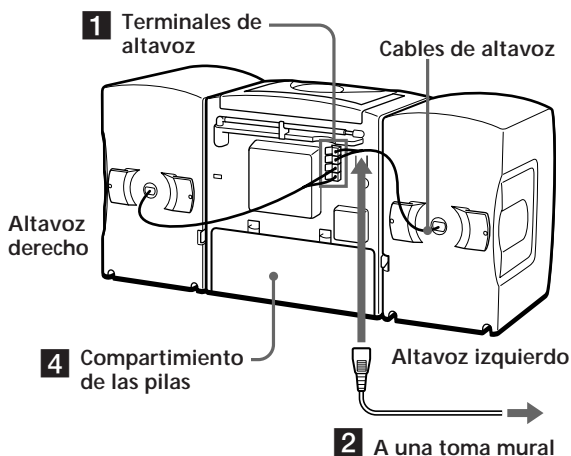
### Para cambiar el programa actual

Presione ■ una vez si el CD está parado y dos veces si está reproduciéndose. El programa actual se borrará. A continuación, cree un nuevo programa siguiendo el procedimiento de programación.



# Conexión del sistema

Asegúrese de desactivar la alimentación antes de realizar las conexiones.

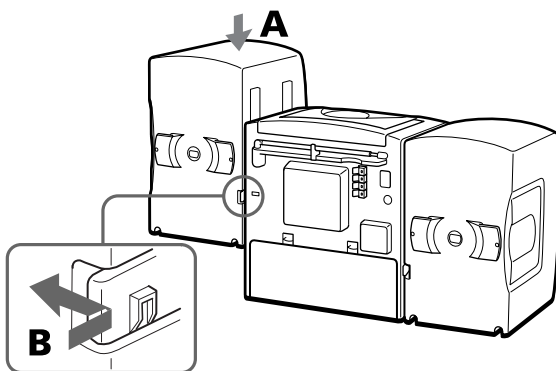


## Consejos

- Para separar los altavoces, desbloquéelos (consulte **B** en el diagrama), deslice la caja del altavoz hacia arriba y retírelos del reproductor.
- Conecte los altavoces del reproductor sólo a los terminales de altavoz del reproductor, ya que si conecta otro tipo de altavoces o equipo pueden producirse fallos de funcionamiento.

## 1 Conexión de los altavoces

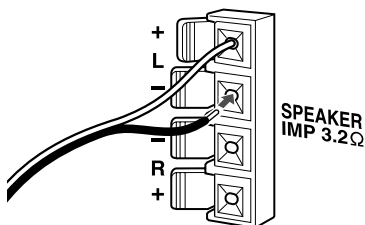
- 1 Alinee las ranuras y deslice la caja del altavoz hacia abajo hasta que encaje en la parte A.



- 2 Retuerza el recubrimiento del cable de altavoz y retírelo a partir del extremo del cable.



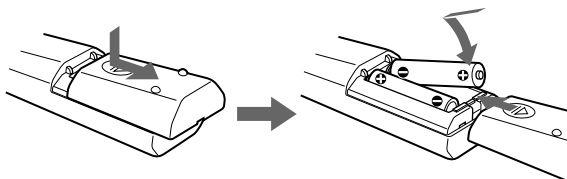
- 3** Conecte los conductores negros a los terminales con el signo menos (-) y los conductores rojos a los terminales con el signo más (+); los conductores del altavoz derecho a los terminales R y los del altavoz izquierdo a los terminales L.



## **2** Conexión del cable de alimentación de CA

Inserte un extremo del cable de alimentación de CA suministrado en la clavija AC IN situada en la parte posterior del reproductor, y el otro extremo en la toma mural.

## **3** Inserte las pilas en el telemando (sólo CFD-Z135)



Inserte dos pilas tamaño R6 (AA) (no suministradas)

## Sustitución de las pilas

En condiciones de uso normal, la duración de las pilas es de seis meses aproximadamente. Si no consigue controlar el reproductor con el telemando, sustituya todas las pilas por otras nuevas.

### Nota

Sólo CFD-Z135

Si utiliza el reproductor con pilas, éste no puede activarse con el telemando.

continúa

## Conexión del sistema (continuación)

### Nota

*Sólo CFD-Z135*

Si emplea el reproductor con pilas, la luz posterior no funcionará aunque dicho reproductor esté activado.

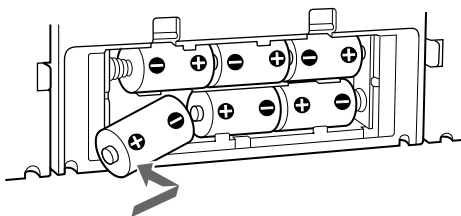
### Consejo

Sustituya todas las pilas por otras nuevas si el indicador OPR/BATT presenta una luz tenue, o si el reproductor deja de funcionar. Antes de sustituir las pilas, asegúrese de extraer el CD del reproductor.

### 4 Utilización del reproductor con pilas

Inserte seis pilas tamaño R20 (D) (no suministradas) en el compartimiento de las pilas.

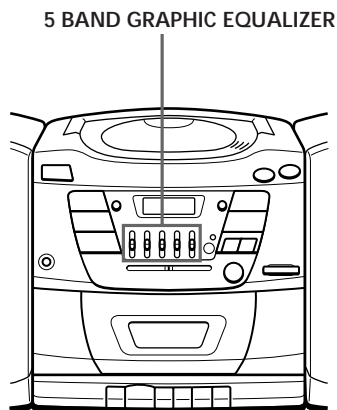
Para utilizar el reproductor con las pilas, desconecte el cable de alimentación de CA del mismo.



# Selección del énfasis de sonido

## (5 BAND GRAPHIC EQUALIZER)

Puede ajustar el énfasis de sonido del sonido que esté escuchando.



### Selección de la característica de sonido

Deslice 5 BAND GRAPHIC EQUALIZER para seleccionar el énfasis de sonido que desee.

Cobertura de frecuencias	Gire el control en el sentido de las agujas del reloj (hasta +10)	Gire el control en sentido contrario a las agujas del reloj (hasta -10)
MEGA BASS	para aumentar graves intensos	para disminuir graves intensos
400 Hz	para enfatizar la voz y las frecuencias medias de la música instrumental	para reducir la intensidad de la voz y las frecuencias medias de la música
1 kHz	para enfatizar la presencia del sonido vocal	para reducir la intensidad de la presencia del sonido
4 kHz	para aumentar la nitidez conjunta del sonido	para disminuir la nitidez conjunta del sonido
10 kHz	para aumentar los sonidos agudos altos	para disminuir los sonidos agudos altos o reducir el ruido de alta frecuencia/ siseo de cinta

# Precauciones

## Seguridad

- No desmonte el aparato, ya que el haz láser utilizado en la sección del reproductor de discos compactos es perjudicial para los ojos. Solicite asistencia técnica sólo a personal especializado.
- Si cae algún objeto sólido o se vierte líquido sobre el reproductor, desenchúfelo y haga que se lo revise personal especializado antes de volver a utilizarlo.

## Fuentes de alimentación

- Para el empleo con CA, utilice el cable de alimentación de CA suministrado; no emplee otro tipo de cable.
- El reproductor no estará desconectado de la fuente de alimentación de CA (corriente eléctrica) mientras esté conectado a la toma mural, incluso si ha apagado el reproductor.
- Desenchufe el reproductor de la toma mural cuando no lo vaya a utilizar durante mucho tiempo.
- Para el funcionamiento con pilas, utilice seis pilas tamaño R20 (D).
- Si no va a utilizar las pilas, extráigalas para evitar daños que podría causar el derrame del electrolito o la corrosión de las mismas.
- La placa de características que indica la tensión de funcionamiento, consumo de energía, etc., se encuentra en la parte posterior.

## Colocación

- No deje el reproductor en un lugar cercano a fuentes térmicas ni expuesto a la luz solar directa, al polvo excesivo ni a golpes mecánicos.
- No coloque el reproductor en un lugar inclinado ni inestable.
- No coloque nada a una distancia inferior a 10 mm. de los lados del aparato. Procure no obstruir los orificios de ventilación para lograr el funcionamiento apropiado y prolongar la duración de sus componentes.
- Si deja el reproductor en el automóvil aparcado al sol, elija un lugar dentro del automóvil donde la unidad no esté expuesta a los rayos directos del sol.
- Ya que los altavoces están provistos de imanes potentes, mantenga alejados del reproductor tarjetas personales de crédito con codificación magnética y relojes de cuerda para prevenir posibles daños producidos por los imanes.

## Funcionamiento

- Si desplaza el reproductor directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo coloca en una sala muy húmeda, puede condensarse humedad en la lente del interior de la sección del reproductor de discos compactos. Si esto ocurre, el reproductor no funcionará adecuadamente. En este caso, extraiga el CD y espere durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.
- Si no ha utilizado el reproductor durante mucho tiempo, déjelo durante unos minutos en el modo de reproducción para que se caliente antes de insertar un cassette.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referente al reproductor, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

## Notas sobre discos compactos

- Antes de la reproducción, limpie el CD con un paño de limpieza desde el centro hacia los bordes.



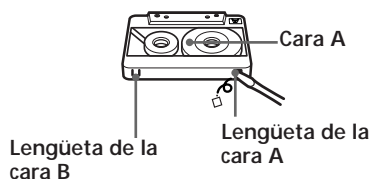
- No utilice disolventes como bencina, diluyentes, limpiadores comercialmente disponibles o rociadores antiestáticos destinados a discos analógicos.

- No exponga el CD a la luz solar directa ni a fuentes térmicas como conductos de aire caliente; tampoco lo deje en un automóvil aparcado al sol, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior del automóvil.
- No adhiera papeles ni adhesivos sobre el CD, ni arañe su superficie.
- Tras la reproducción, guarde el CD en su caja.

Si el disco está rayado, sucio o tiene huellas dactilares, pueden producirse errores de seguimiento.

## Notas sobre cassettes

- Rompa la lengüeta del cassette de la cara A o B para evitar grabaciones accidentales. Si desea volver a utilizar la cinta para realizar grabaciones, cubra el orificio de la lengüeta rota con cinta adhesiva.



- No se recomienda el uso de cassettes de tiempo de reproducción superior a 90 minutos, excepto para grabación o reproducción continua y de larga duración.

# Solución de problemas

	Síntoma	Solución
General	La alimentación no se activa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conecte el cable de alimentación de CA a una toma mural con firmeza.</li> <li>• Asegúrese de que ha insertado las pilas correctamente.</li> <li>• No es posible activar el reproductor con el telemando si lo está utilizando con pilas. (<i>Sólo CFD-Z135</i>)</li> </ul>
	Carencia de sonido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que la función que desee emplear aparezca en el visualizador.</li> <li>• Ajuste el volumen.</li> <li>• Desenchufe los auriculares cuando escuche a través de los altavoces.</li> </ul>
Reproductor de discos compactos	La indicación “no disc” se ilumina en el visualizador aunque haya un CD insertado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserte el CD con la superficie de la etiqueta hacia arriba.</li> </ul>
	El CD no se reproduce.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que el compartimiento del disco está cerrado.</li> <li>• Coloque el CD con la superficie de la etiqueta hacia arriba.</li> <li>• Limpie el CD.</li> <li>• Extraiga el CD y deje abierto el compartimiento del disco durante una hora aproximadamente hasta que se seque la condensación de humedad.</li> <li>• Asegúrese de que la indicación “Cd” aparece en el visualizador.</li> </ul>
	Pérdida de sonido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduzca el volumen.</li> <li>• Limpie el CD o sustitúyalo si está gravemente dañado.</li> <li>• Sitúe el reproductor en un lugar sin vibraciones.</li> </ul>
Radio	El sonido es demasiado bajo o presenta mala calidad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustituya todas las pilas por otras nuevas si están débiles.</li> <li>• Aleje el reproductor del televisor.</li> <li>• Si utiliza el telemando mientras escucha la recepción de MW/LW, es posible que se oiga ruido. Esto es inevitable. (<i>Sólo CFD-Z135</i>)</li> </ul>
	La imagen del televisor no es estable.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si escucha un programa en FM cerca del televisor con una antena interior, aleje el reproductor del televisor.</li> </ul>

	Síntoma	Solución
Deck de cassettes	La cinta permanece inmóvil cuando presiona una tecla de funcionamiento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cierre el compartimiento del cassette con firmeza.</li> </ul>
	La tecla REC ● no funciona/La cinta no se reproduce.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el cassette está provisto de lengüeta de seguridad.</li> <li>• Asegúrese de que la indicación "TAPE" aparece en el visualizador.</li> </ul>
	La cinta no se borra por completo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie las cabezas borradoras (consulte la página 24.)</li> <li>• Sustituya todas las pilas por otras nuevas si están débiles.</li> </ul>
	La cinta no puede grabarse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que ha insertado la cinta correctamente.</li> <li>• Asegúrese de que el cassette está provisto de lengüeta de seguridad.</li> </ul>
	El sonido es débil o de mala calidad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie las cabezas, los rodillos compresores y los ejes de arrastre (consulte la página 24.)</li> <li>• Desmagnetice las cabezas con un desmagnetizador (consulte la página 24.)</li> </ul>
	El sonido se distorsiona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Está utilizando cintas TYPE II (posición alta) o TYPE IV (metal). Emplee sólo cintas TYPE I (normal).</li> </ul>
Telemando (Sólo CFD-Z135)	El telemando no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustituya todas las pilas del telemando por otras nuevas si están débiles.</li> <li>• Asegúrese de orientar el telemando hacia el sensor remoto del reproductor.</li> <li>• Elimine todos los obstáculos entre el telemando y el reproductor.</li> <li>• Asegúrese de que el sensor remoto no está expuesto a iluminaciones intensas, como la luz solar directa o la luz de una lámpara fluorescente.</li> <li>• Acérquese al reproductor cuando utilice el telemando.</li> </ul>

Si los problemas persisten, después de haber realizado las soluciones sugeridas, desenchufe el cable de alimentación de CA y extraiga todas las pilas. Una vez desaparezcan todas las indicaciones del visualizador, enchufe el cable de alimentación y vuelva a insertar las pilas. Si el problema persiste, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.



# Mantenimiento

## Limpeza de la lente

Si la lente se ensucia, pueden producirse pérdidas de sonido durante la reproducción del CD. Límpiela con un soplador disponible en las tiendas del ramo.

## Limpeza de las cabezas y la trayectoria de la cinta

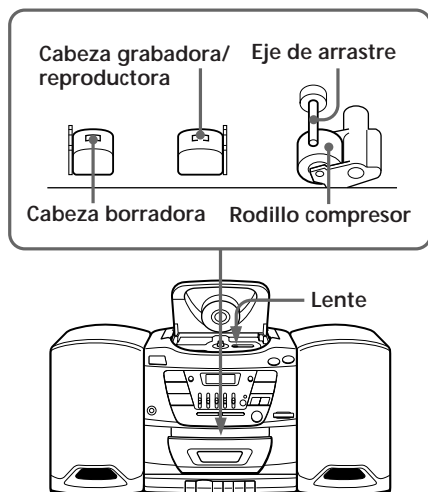
Para obtener una calidad de reproducción y grabación óptima, limpie las cabezas, los rodillos compresores y los ejes de arrastre con una escobilla de limpieza ligeramente humedecida en un líquido limpiador o alcohol cada 10 horas de funcionamiento. Sin embargo, para realizar grabaciones con la mayor calidad posible, se recomienda limpiar todas las superficies por las que se desplaza la cinta antes de cada grabación.

## Desmagnetización de las cabezas de cinta

Tras 20 a 30 horas de uso, se concentra suficiente cantidad de magnetismo residual en las cabezas de cinta para empezar a causar pérdida de sonido de alta frecuencia y siseo. Llegado este momento, deben desmagnetizarse las cabezas y todos los componentes de metal del recorrido de la cinta con un desmagnetizador de cabezas que podrá adquirir en una tienda del ramo.

## Limpeza del exterior

Limpe la caja, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos, detergentes abrasivos ni disolventes como alcohol o bencina.



Una vez realizada la limpieza, inserte una cinta cuando las zonas limpiadas estén completamente secas.

# Especificaciones

## Sección del reproductor de discos compactos

- Sistema audiodigital de discos compactos
- Propiedades del diodo laser
  - Material: GaAlAs
  - Longitud de onda: 780 nm
  - Duración de emisión: Continua
  - Salida de láser: Menos de 44,6  $\mu$ W
  - (Esta salida es el valor medido a una distancia de unos 200 mm de la superficie del objetivo del bloque fonocaptor óptico con una apertura de 7 mm)
- Velocidad del eje
  - 200 rev./min. (rpm) a 500 rev./min. (rpm) (CLV)
- Número de canales
  - 2
- Respuesta de frecuencia
  - 20 - 20.000 Hz +3/-3 dB
- Fluctuación y trémolo
  - Por debajo del límite medible

## Sección de la radio

- Margen de frecuencias
  - FM: 87,6 - 108 MHz
  - AM: 530 - 1.710 kHz
- Antenas
  - FM: Antena telescópica
  - AM: Barra de ferrita incorporada

## Sección del deck de cassettes

- Sistema de grabación
  - 4 pistas, 2 canales estéreo
- Tiempo de bobinado rápido
  - 110 s (seg.) aprox. con cassettes Sony C-60
- Respuesta de frecuencia
  - TYPE I (normal): 80 - 10.000 Hz

## General

- Altavoz
  - Gama completa : 10 cm. de diám., 3,2 ohmios, tipo cónico (2)
- Salidas
  - Toma de auriculares (minitoma estéreo)
  - Para auriculares de 16 - 68 ohmios de impedancia
- Salida de potencia (excluido el modelo para EE.UU.)
  - 2,3 W + 2,3 W (a 3,2 ohmios, 10 % de distorsión armónica en funcionamiento con CC)
- Requisitos de alimentación
  - Grabadora de cassettes, radio y reproductor de CD: 120 V CA, 60 Hz
  - 9 V CC, 6 pilas tamaño D (R20)
  - Telemando (sólo CFD-Z135): 3 V CC, 2 pilas tamaño AA (R6)

## Consumo de energía

CA 19 W

## Duración de las pilas

Para radiocassette con reproductor de discos compactos:

---

### Grabación de FM

R20P Sony: 7 h. aprox.

Alcalinas LR20 Sony: 14,5 h. aprox.

---

### Reproducción de cintas

R20P Sony: 3,5 h. aprox.

Alcalinas LR20 Sony: 8 h. aprox.

---

### Reproducción de discos compactos

R20P Sony: 2 h. aprox.

Alcalinas LR20 Sony: 4,5 h. aprox.

---

## Dimensiones

622  $\times$  275  $\times$  230 mm. aprox.  
(an/al/f) (incluyendo partes salientes)

## Peso

6,8 kg. aprox. (incluyendo las pilas)

## Accesorios suministrados

Cable de alimentación de CA (1)  
Telemando (1) (sólo CFD-Z135)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

## Accesorios opcionales

Auriculares de la serie MDR Sony

---

# Índice alfabético

## A, B, C

### Conexión

cable de alimentación  
de CA 17

Creación de su propio  
programa 15

## D

Desmagnetización de las  
cabezas de cinta 24

## E, F

Énfasis de sonido 19

## G, H, I, J, K

### Grabación

en una cinta 10

GRAPHIC EQUALIZER  
19

## L

### Limpieza

de la lente 24

de las cabezas y la  
trayectoria de la cinta  
24

del exterior 24

Localización de una  
canción específica 13

## M, N, O

MEGA BASS 19

Mejora de la recepción de  
emisoras 7

## P, Q

### Pilas

para reproductor 18

para telemando 17

Preparativos 16

## R

Radiorecepción 6

### Reproducción

de cintas 8

de discos compactos 4

repetida de las  
canciones 14

### Reproducción

programada 15

Reproducción repetida  
14

Reproductor de discos  
compactos 12

## S, T

### Selección

de canciones 13

de énfasis de sonido 19

Solución de problemas 22

## U

### Utilización

del visualizador 12

## V, W, X, Y, Z

Visualizador 12

